

Woher kommst du?

Where do you come from?

SUMMARY OF GRAMMAR

Note the following:

In this lesson we revise the grammar introduced in the previous lessons.

Interrogative pronouns

woher? asks where someone or something comes from

The following expressions can be used:

to ask someone where he or she comes from:

Woher kommst du?
Woher kommen Sie?

to indicate that something is obvious to you:

Sowieso!

The following scenes take place in the breakfast room of the Hotel Europa. You also find out how Ex and Andreas got to know each other. In the first scene, you are introduced to Hanna Clasen, who works at the Hotel Europa as a chambermaid. She drops a tray of plates. A guest kindly helps her to pick them up.

1. **junge Frau** = first young woman
 2. **junge Frau** = second young woman
 1. **Hotelgast** = first hotel guest
 2. **Hotelgast** = second hotel guest
Junger Mann = young man

1. **junge Frau:** Guten Morgen.
 2. **junge Frau:** Guten Morgen.

(A tray of plates crashes to the floor.)

- Hanna:** O – nein!
1. Hotelgast: O – warten Sie!
Ex: Au weia! Alles kaputt!
Hanna: Danke. Vielen Dank. Das ist sehr freundlich.
Ex: Sehr freundlich.

In the second scene, a man enters the breakfast room. He is still half asleep.

Hanna: Guten Morgen.
2. Hotelgast: Morgen.
Hanna: Tee oder Kaffee?

(The man does not respond.)

Hanna: Entschuldigen Sie, möchten Sie Tee oder Kaffee?
2. Hotelgast: Entschuldigen Sie. Ich bin noch sehr müde. Kaffee bitte.

In the third scene, Dr. Thürmann bumps into an old friend. They have not seen each other for a long time.

1. Hotelgast: Guten Morgen.
Thürmann: Guten Morgen.
1. Hotelgast: Wer ist das nur? Seltsam, seltsam. Ja klar, das ist doch . . .
Entschuldigen Sie bitte!
Thürmann: Ja, was ist?
1. Hotelgast: Sie sind doch Herr Thürmann, oder?
Thürmann: Ja. Und du, ja, du bist doch . . . Stefan!

In the fourth scene, a young man tries to engage a woman in conversation. He asks her a lot of questions.

Junger Mann: Sagen Sie mal: Sie sind also Journalistin und machen Reportagen?
Journalistin: Ja.
Junger Mann: Interessant. Sehr interessant. Das ist sehr interessant.
Journalistin: Ja. Stimmt.
Junger Mann: Sagen Sie mal: Was machen Sie da?
Journalistin: Ach, recherchieren . . .
Ex: Recherchierenrecherchieren . . .

In the fifth scene, two young women, one of whom is a student, realise that they are both from the same city – Augsburg. Augsburg is in south Germany, near Munich.

1. junge Frau: Und was machst du?
2. junge Frau = Studentin: Ich bin Studentin.
1. junge Frau: Und woher kommst du?
Studentin: Aus Augsburg.
1. junge Frau: Echt?? Ich auch!
Studentin: Was?! Du kommst auch aus Augsburg.

Ex then asks Andreas where he comes from. Andreas jokingly asks Ex where she is from.

Ex: Andreas, woher kommst du?
Andreas: Ich komme aus Köln. Und du? Woher kommst du?
Ex: Ich? Ich komme aus . . .

*In the last scene, you find out how Ex, who is invisible although her voice can be heard clearly, got to know Andreas: Andreas was reading a book about the **Heinzelmännchen** in Cologne. According to the legend, these elf-like figures would come out at night when the craftsmen were asleep, and finish off their day's work – much to the delight of the citizens of Cologne. Andreas gave a deep sigh and wished that someone would help him finish his work. But then he said to himself that this would never happen as those golden days were obviously (**sowieso**) over. On hearing the magic word **sowieso** a little elf jumped out of the book at Andreas. Andreas called her Ex, which in Latin means “out of” because she had jumped out of a book. But Andreas does not realise that **sowieso** is a magic word!*

Andreas: Ich möchte auch so . . . Na ja – das ist sowieso vorbei!
Ex: Hmm, hmmm. Hallo! Hallo! Da bin ich.
Andreas: Wer bist du?
Ex: Ich bin . . .
Andreas: Wer bist du?
Ex: Ich bin ich.

WÖRTER UND WENDUNGEN

WORDS AND EXPRESSIONS

warten	<i>to wait</i>
O – warten Sie!	<i>Hey, wait!</i>
Au weia!	<i>Ouch!</i>
Alles kaputt!	<i>Everything is broken!</i>
Vielen Dank.	<i>Thank you very much</i>
freundlich	<i>kind, friendly</i>
der Tee	<i>tea</i>
oder	<i>or</i>
der Kaffee	<i>coffee</i>
noch	<i>still</i>
Ja klar.	<i>Yes, of course</i>
Wer ist das nur?	<i>Who on earth is that?</i>
die Journalistin	<i>journalist (female)</i>
die Studentin	<i>student (female)</i>
woher?	<i>where from?</i>
kommen	<i>to come</i>
aus (Berlin)	<i>from (Berlin)</i>
Echt?	<i>Really? (slang expression)</i>
Na ja.	<i>Oh, well . . .</i>
Das ist vorbei.	<i>That is over / That is past</i>
vorbei	<i>over, past</i>
Das ist sowieso vorbei.	<i>That is obviously over . . .</i>
sowieso	<i>obviously</i>
Ich bin ich.	<i>I'm me</i>

ÜBUNGEN

EXERCISES

1 *What did the characters say in the five preceding scenes?
Put a cross against the right answer.*

Ein Gast = a guest

eine Frau = woman

Ex

- Na ja.
- Alles kaputt.
- Alles okay.

Hanna

- Das ist sehr interessant.
- Das ist neu.
- Das ist sehr freundlich.

Ein Gast

- Kaffee bitte!
- Tee bitte.
- Ein Bier.

Ein Gast

- Das ist doch Herr Thürmann.
- Du bist doch Herr Thürmann.
- Sie sind doch Herr Thürmann.

Frau

- Ich bin Portier.
- Ich bin müde.
- Ich bin Studentin.

2 *Complete the following.*

Ich _____ Augsburg.

Woher kommst du?

_____ Berlin.

_____ Köln.